



Wachstauch- und Dubliergerät / Elektr. Wachskocher

Wax immersion unit
or duplicating device /
Electr. wax heating unit

Betriebsanleitung, DE Seite 2 - 6

Operation Instruction, EN Seite 7 - 11

REF 65005 (230 V)

REF 65001 (115 V)

Wachstauch- und Dubliergerät

elektrischer Wachskocher

Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten! Bewahren Sie die Betriebsanleitung zum späteren Gebrauch an einem sicheren Ort auf!



Inhaltsverzeichnis

Seite Legende

1	Allgemeines	3
2	Sicherheitshinweise	3
2.1	Sicherheitsbewusst arbeiten	3
3	Installation, Bedienung und Inbetriebnahme	4
3.1	Lieferumfang	4
3.2	Leistungsmerkmale	4
3.3	Ersatzteile / Zubehör	4
3.4	Gerät aufstellen und anschließen	4
4	Arbeiten mit den Materialien	5
4.1	Wachsen von Ohrabformungen (Abdrücken)	5
4.2	Schmelzen von Dubliergel zur Herstellung von Negativformen	5
4.3	Zum Erhitzen von Klebewachs	5
4.4	Auffüllen bzw. Wechsel des Tauchwachses oder Dubliergels	5
5	Service/Kundendienst/Garantie	6

-  Wichtige Information
-  Warnung

Wachstauch- und Dubliergerät

elektrischer Wachscocher

1 Allgemeines

Das Wachstauch- und Dubliergerät / elektrischer Wachscocher kann für unterschiedliche Anwendungen in der Herstellung von Otoplastiken und IdO-Hohlschalen eingesetzt werden:

- a) für das Wachsen der Ohrabformungen (Abdrücke) mit dem hochwertigem Tauchwachs (REF 41201)
- b) zum Schmelzen von Dubliergel (REF 40900) für die Herstellung von Negativformen
- c) zum Schmelzen von Klebewachs (41100ff) zum Fixieren der Abdrücke in Einbettformen oder auf dem Einbett-Set

Das Gerät besteht aus einer Wärmeplatte sowie einem Materialbehälter inkl. Deckel als Schutz gegen Verunreinigungen.

Das Gerät ist nach dem Stand der Technik gebaut und einfach zu bedienen.

Wir empfehlen zur Temperaturkontrolle des Tauchwachses, bzw. des Dubliergels oder des Klebewachses das Digitalthermometer (REF 65002) sowie die dazugehörige Halterung (REF 65007). Für den Wachs Vorgang benötigen Sie das Tauchsieb (REF 65004), mit dem Sie den Abdruck in das flüssige Wachs tauchen.

2 Sicherheitshinweise

 Das Wachstauch- und Dubliergerät/elektrischer Wachscocher wird zum Erwärmen von Tauchwachs bzw. Dubliergel und Schmelzen von Klebewachs eingesetzt. Ein anderer Einsatz, als der in dieser Betriebsanleitung beschriebene, kann zu Personenschäden führen. Ferner können das Gerät oder andere Sachwerte beschädigt werden. Deshalb dürfen Sie das Gerät nur in technisch einwandfreiem Zustand benutzen und Sie müssen diese Sicherheitshinweise unbedingt beachten.



2.1 Sicherheitsbewusst arbeiten

- Gerät nur an einem trockenen, vor Staub geschützten Arbeitsplatz, betreiben.
- Das Gerät darf nur von sachkundigen Personen benutzt werden, die entsprechend qualifiziert und ausgebildet sind.
- Vor der Inbetriebnahme muss der Benutzer die Betriebsanleitung lesen und bei eventuellen Unklarheiten beim Hersteller rückfragen.
- Gerät nur in einwandfreiem Zustand betreiben.
- Das Gerät nur an zugelassene Steckdosen anschließen.
- Anerkannte Regeln für Arbeitssicherheit beachten. Vor dem Einschalten des Gerätes muss immer der Behälter mit Tauchwachs bzw. Dubliergel oder Klebewachs befüllt sein (bitte beachten Sie auch die Verarbeitungsanleitung für das jeweils zu verarbeitende Material).
- Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es sofort ausgetauscht werden. Mit defekten Stromzuführungen darf nicht weitergearbeitet werden.
- Reparaturen am Gerät dürfen nur vom Hersteller durchgeführt werden.
- Servicearbeiten (Reinigung, Austausch des Tauchwachses bzw. Dubliergels oder Klebewachses nur bei ausgeschaltetem Gerät durchführen). Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
- Zur Reinigung des Gerätes keine Lösungsmittel verwenden. Gerät nicht in Flüssigkeit tauchen.
- Kinder sind vom Gerät fernzuhalten.



Bei selbstdurchgeführten Reparaturen oder der Verwendung anderer Ersatzteile erlöschen sämtliche Garantie- und Haftungsansprüche!

Wachstauch- und Dubliergerät

elektrischer Wachskocher

3 Installation, Bedienung und Inbetriebnahme

3.1 Lieferumfang

Prüfen Sie alle Teile der Lieferung auf Vollständigkeit und Transportschäden. Fehlende Teile oder Transportschäden bitte sofort an uns bzw. Ihren Händler melden.

Das Gerät besteht aus:

- 1 Heizplatte
- 1 Materialbehälter mit 0,9 Liter Inhalt
- 1 Deckel
- 1 Betriebsanleitung

3.2 Leistungsmerkmale

- Netzspannung: 230 V
- Anschlussart: Netzstecker Schuko deutsch
- Leistungsaufnahme: 500 W

3.3 Ersatzteile und Zubehör

- Deckel für Wachstauch- und Dubliergerät / elektrischen Wachskocher (REF 65011)
- Materialbehälter für Wachstauch- und Dubliergerät / elektrischen Wachskocher (REF 65013)
- Digitales Thermometer (REF 65002)
- Halterung für digitales Thermometer (REF 65007)
- Tauchsieb (REF 65004)
- Betriebsanleitung

3.4 Gerät aufstellen und anschließen

Das Wachstauch- und Dubliergerät/elektrischer Wachskocher entspricht dem aktuellen Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln. Trotzdem können Gefahren auftreten. Beachten Sie daher vor der Inbetriebnahme folgende Punkte:

- Gerät darf nur von qualifiziertem Fachpersonal betrieben werden.
- Anerkannte Regeln für Arbeitssicherheit beachten.
- Gerät nur in einwandfreiem Zustand und unter Beachtung der Betriebsanleitung betreiben.
- Stellen Sie das Gerät waagrecht auf und bringen Sie es in die geeignete Arbeitsposition.
- Schützen Sie das Gerät vor Erschütterungen.
- Prüfen Sie, ob das Gerät trocken ist.
- Prüfen Sie das Gerät auf technisch einwandfreien Zustand. Ganz besonders das Netzkabel!
- Je nach gewünschter Anwendung befüllen Sie den Materialbehälter mit Tauchwachs bzw. Dubliergel oder Klebewachs.
- Verschließen Sie den Materialbehälter mit dem Edelstahldeckel.
- Stecken Sie das Netzkabel ein.

4 Arbeiten mit den Materialien

Das Gerät wird für das Schmelzen von Wachsen oder Dubliergel eingesetzt. Betreiben Sie das Gerät nie ohne den Behälter vorher mit Tauchwachs bzw. Dubliergel oder Klebewachs befüllt zu haben!

4.1 Wachsen von Ohrabformungen (Abdrücken)

Der Materialbehälter ist mit Tauchwachs (REF 41201) ausreichend befüllt. Schalten Sie das Gerät mit dem Regelthermostat und der erforderlichen Temperatur ein (siehe Verarbeitungsanleitung für das Wachs). Nach der Aufwärmphase und bevor Sie mit dem Wachsvorgang

Wachstauch- und Dubliergerät

elektrischer Wachskocher

beginnen, muss die Temperatur des Wachses mit dem digitalen Thermometer (REF 65002) kontrolliert werden. Stellen Sie die Ohrabformung auf das Tauchsieb (REF 65004) und tauchen Sie die Ohrabformung gleichmäßig in das Wachs und wieder heraus. Nach kurzer Abkühlungsphase können Sie die Ohrabformung aus dem Tauchsieb nehmen.

4.2 Schmelzen von Dubliergel zur Herstellung von Negativformen

Der Materialbehälter ist mit Dubliergel (REF 40900) ausreichend befüllt. TIPP: Für ein schnelles und schonendes Aufschmelzen empfehlen wir, das Dubliergel zu zerkleinern. Schalten Sie das Gerät mit dem Regelthermostat ein, um die erforderliche Temperatur zu erreichen. Erwärmen Sie das Dubliergel langsam auf 93 °C und kontrollieren Sie regelmäßig die Temperatur mit dem digitalen Thermometer (REF 65002). Achten Sie darauf, dass das Dubliergel nicht überhitzt wird. Nach homogenem Schmelzen wird das Dubliergel durch Reduzierung der Temperatur (am Regelthermostat) auf 45 °C–48 °C abgekühlt. Wenn das Dubliergel diese Temperatur erreicht hat, kann es in eine Einbettform eingefüllt werden. Bitte beachten Sie auch die Verarbeitungsanleitung für das Dubliergel.

4.3 Schmelzen von Klebewachs

Der Materialbehälter ist mit Klebewachs (REF 41100ff) ausreichend befüllt. Schalten Sie das Gerät mit dem Regelthermostat und der erforderlichen Temperatur ein (siehe Verarbeitungsanleitung für das Wachs). Dippen Sie den Boden der Ohrabformung in das geschmolzene Klebewachs und fixieren Sie die Ohrabformungen in die Einbettformen oder Einbett-Set.

4.4 Auffüllen bzw. Wechsel des Tauchwachses bzw. Dubliergels oder Klebewachses

Die Menge des Tauchwachses bzw. Dubliergels oder Klebewachses im Materialbehälter verringert sich mit der Zeit durch die Entnahme der Materialien. Denken Sie daran, immer Tauchwachs bzw. Dubliergel und Klebewachs vorrätig zu haben. Sie können jederzeit neues Material zum alten Material im Behälter hinzufügen.

Hinweis: Durch mehrmaliges Aufschmelzen von Dubliergel kann das Material eintrüben.

 Vor jeder Wartungsarbeit, wie z.B. Materialwechsel oder Materialergänzung muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden. Die Materialien müssen abgekühlt sein, da sonst Verbrennungsgefahr besteht! Gerät nur in kaltem Zustand verschieben oder transportieren.

Wachstauch- und Dubliergerät

elektrischer Wachs Kocher

5 Service / Kundendienst / Garantie

Garantie Die Garantie für die Geräte beträgt ab Auslieferungsdatum 12 Monate. Davon ausgeschlossen sind Modifikationen an den Geräten und alle anderen der Abnutzung bzw. dem Verschleiß unterliegenden Teile.

 Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung des Wachstauch- und Dubliergerätes/elektrischen Wachs Kochers erlöschen sämtliche Garantie- und Haftungsansprüche!

Bei Rückfragen zur Betriebsanleitung, Schadensfällen und Störungen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung:

egger
Otoplastik + Labortechnik GmbH
Aybühlweg 59 · 87439 Kempten
Telefon: +49 (0)831 58113-20
Fax: +49 (0)831 58113-13
E-Mail: vertrieb@eggeronline.com
Internet: www.eggeronline.com

Geben Sie bitte folgende Daten an:
Gerätetyp:
Wachstauch- und Dubliergerät /
elektrischer Wachs Kocher REF 65005

Serien-Nr.:

.....
(siehe Typenschild)





Wax immersion unit or duplicating device / Electrical wax heating unit

Operation Instruction

REF 65005 (230 V)

REF 65001 (115 V)

Wax immersion unit or duplicating device

electrical wax heating unit

Please read the operating instructions carefully before working with the unit! Please keep the operating instructions in a safe place for future reference!



Index

Page Caption

1 General	9	 Important Information
2 Safety regulations	9	 Caution
2.1 Usage according to the regulations	9	
3 Installation, handling and initial operation	10	
3.1 Scope of delivery	10	
3.2 Technical data	10	
3.3 Spare parts and accessories	10	
3.4 Assembling and connecting the unit	10	
4 Working with the materials	11	
4.1 Waxing of ear impressions (molds)	11	
4.2 Melting of duplicating gel for the manufacturing of negative molds	11	
4.3 Melting of adhesive wax	11	
4.4 Refill or exchange of the immersion wax or duplicating gel	11	
5 Service/After-sales service/Warranty	12	

Wax immersion unit or duplicating device

electrical wax heating unit

1 General

The wax immersion unit and duplicating device / electrical wax heating unit can be used for different kinds of manufacturing otoplastics and ITE shells:

a) for the waxing of ear impressions (molds) with high-quality immersion wax (REF 41201)

b) for the melting of duplicating gel (REF 40900) for the manufacturing of negative molds

c) for the melting of adhesive wax (41100ff) to fix the impressions in investment forms or on the investment kit
The unit is equipped with a heating plate as well as a material container including a lid to protect the device against contaminates.

The device is designed according to state-of-the-art technology and is easy to use.

To control the temperature of the immersion wax, the duplicating gel or adhesive wax, we recommend the digital thermometer (REF 65002) as well as the matching holder (REF 65007). In addition, we also recommend the dipping sieve (REF 65004) to immerse and remove the impressions in and from the liquified wax.

2 Safety regulations

The wax immersion unit and duplicating device/electrical wax heating unit is used to heat up dipping wax, duplicating gel or adhesive wax. A use other than described in the operating instructions may lead to injuries of the operator or of third persons. Furthermore, the device or other material assets may be damaged. Therefore, the device must be used in technically perfect condition only and the safety regulations must be strictly complied with.

2.1 Usage according to the regulations

- Protect the unit from dust. Use the unit on dry working places only.
- Qualified and trained persons must use the device only.
- Use the unit in perfect conditions only.
- Before putting the device into operation, the user has to read the operating instructions and ask the manufacturer in case of questions.
- Connect the device to permissible sockets only.
- Please adhere to the accepted safety regulations.
- Before switching on the unit, make sure that the container is filled with immersion wax, duplicating gel or adhesive wax (please also adhere to the processing manual for each material to be worked with).
- Do not pull the mains plug out off the socket at the mains cable.
- Should the mains cable be damaged, it must be replaced at once. Defective mains cables must not be used.
- The device must be repaired by the manufacturer only.
- The unit must be switched off during service and maintenance operations (cleaning, replacing the immersion wax, duplicating gel or adhesive wax). Pull the mains plug beforehand!
- Do not use any dissolvents when cleaning the device. Do not immerse the unit in liquids.
- Children must be kept away from the unit.

 In case of self-made repairs or use of other spare parts all guarantee and warranty claims will become extinct!

Wax immersion unit or duplicating device

electrical wax heating unit

3 Installation, Handling and Initial Operation

3.1 Scope of delivery

Please check whether the delivery is complete and whether all parts are free from transport damage. Immediately inform us or the distributor about missing parts or transport damage.

Device consists of:

- 1 heating plate
- 1 material container with volume of 0.9 liter (30 fl. oz)
- 1 lid 1 US adapter (only for 115 V version)
- 1 operating instructions

3.2 Technical data

- Power supply: 230 V, 115 V
- Connection: mains plug Schuko (German), 115 V version with US adapter
- Power input: 500 W

3.3 Spare parts and accessories

- Lid for wax immersion and duplicating device / electric wax heating unit (REF 65011)
- Material container (REF 65013)
- Digital thermometer (REF 65002)
- Holder for digital thermometer (REF 65007)
- Diving sieve (REF 65004)
- Operating instructions

3.4 Assembling and connecting the unit

The wax immersion and duplicating device / electrical wax heating unit corresponds to the state-of-the-art standards and to the acknowledged safety regulations, nevertheless dangers can arise.

Please observe the following before putting the unit into operation:

- Unit must be operated by qualified persons only.
- Observe the recognized industrial safety regulations.
- Unit must be used in technically perfect condition only and in compliance with the user instructions.
- Position the device horizontally and place it in its suitable working position.
- Protect the unit against impact.
- Check whether the unit is dry.
- Check whether the device is in technically perfect condition, especially the mains cable!
- Depending on the required usage, fill the material container with immersion wax, duplicating gel or adhesive wax.
- Close the material container with the stainless steel lid.
- Plug in the mains cable.

4 Working with the materials

The unit is used to melt waxes or duplicating gels. Never use the unit without filling the container with duplicating gel or immersion wax.

4.1 Waxing of ear impressions (molds)

The material container is adequately filled with immersion wax (REF 41201). Turn on the unit via the controlling thermostat and set to the required temperature (see wax processing in-structions). After the warm-up time and before starting the waxing operation, check the temperature of the wax by using the digital thermometer (REF 65002).

Put the impression onto the immersion sieve, immerse the impression evenly into the wax and then remove it again. After a short cooling time, take the waxed impressions out of the sieve.

Wax immersion unit or duplicating device

electrical wax heating unit

4.2. Melting of duplicating gel for the manufacturing of negative molds

The material container is adequately filled with duplicating gel (REF 40900).

TIP: For fast and gentle melting, we recommend cutting the duplicating gel into small pieces. Switch on the device with the controlling thermostat to heat to the required temperature. Slowly heat the duplicating gel to 93 °C (199 °F) and regularly check the temperature with the digital thermometer (REF 65002). Please make certain that the duplicating gel does not overheat. After homogeneously melting the duplicating gel, it is cooled down to 45 °C–48 °C (113 °F–116.6 °F) by reducing the temperature of the controlling thermostat. As soon as the duplicating gel has reached this temperature it can be filled into the investment form. Please also adhere to the processing instructions for the duplicating gel.

4.3 Melting of adhesive wax

The material container is adequately filled with adhesive wax (REF 41100ff). Turn on the unit via the controlling thermostat and set to the required temperature (see wax processing instructions). Dip the bottom of the ear impression into the molten adhesive wax and fix the impressions in investment forms or on the investment kit.

4.4 Refill or exchange of the immersion wax or duplicating gel

 The amount of immersion wax, duplicating gel or adhesive wax in the material container will be reduced over time after the dipping process. Bear in mind to have a sufficient amount of immersion wax, duplicating gel and adhesive wax on stock. You can always top up the material in the container with new one. Note: By melting duplicating gel several times, the material can become cloudy. Before every maintenance, e.g. exchanging materials, the device must be separated from the mains

supply. Hot materials must have cooled down – otherwise danger of burning! Move or transport the unit only in cooled state.

5 Service/After-sales-service/Warranty

Warranty

The warranty period for our devices starts with the date of delivery and is 12 months. Excluded from the warranty are modifications of the unit as well as all other parts of the unit which are subject to wear and tear.

 In case of improper handling of the wax immersion unit or duplicating device/ electrical wax heating unit all liability and warranty claims will become extinct!

We will be pleased to be of assistance to you in case of damage or other malfunctions:

egger
Otoplastik + Labortechnik GmbH
Aybühlweg 59 87439 Kempten/Germany
Phone: +49 831 58113-60
Fax: +49 831 58113-14
E-mail: sales@eggeronline.com
Internet: www.eggeronline.com

Please indicate the following data:

Type of unit: Wax immersion or duplicating unit/
electrical wax heating unit
(REF 65005 for 230 V) (REF 65001 for 115 V)

Serial no.:

.....

See label



